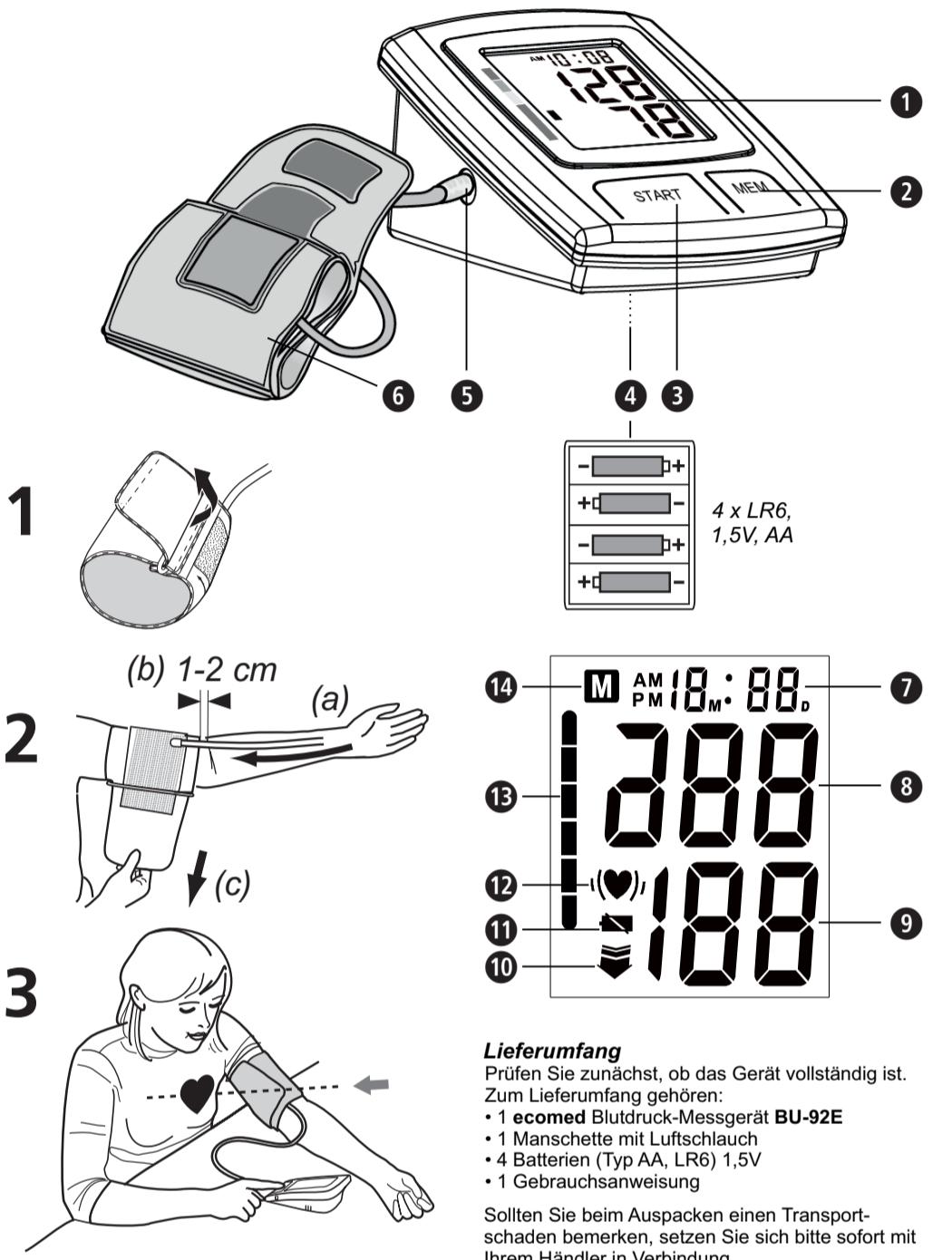


Blutdruck-Messgerät

Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

BU-92E

DE Gerät und LCD-Anzeige



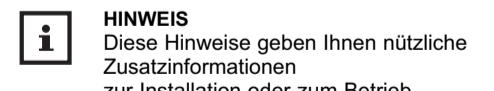
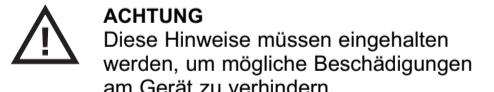
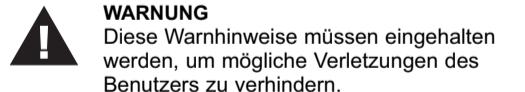
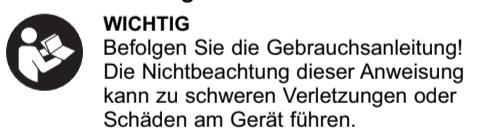
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdruckes und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um den Oberarm anzulegenden Manschette.

Gegenanzeigen

- Das Gerät ist nicht zur Blutdruckmessung an Kindern geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern bitten Sie Ihren Arzt.
- Für Personen mit einer starken Arrhythmie ist dieses Blutdruckmessgerät nicht geeignet.

Zeichnerklärung



Geräteklassifikation: Typ BF

Vor Nässe schützen

LOT-Nummer

Hersteller

Herstellungsdatum

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Formen des Blutdrucks

Leichter Blutdruck	(gelber Anzeigebereich ①)	systolisch 140 – 159 diastolisch 90 – 99
Mittlerer Blutdruck	(orange Anzeigebereich ②)	systolisch 160 – 179 diastolisch 100 – 109
Starker Blutdruck	(roter Anzeigebereich ③)	systolisch ≥ 180 diastolisch ≥ 110

WARNUNG

Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwankenfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie von dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung ist der Garantieleistungsschutz vertritten.
- Bei Herzrhythmusstörungen bzw. Anfällen von Tachykardien kann ein unregelmäßiger Puls. Dies kann bei Messungen mit oszillometrischen Blutdruckmessgeräten zu Schwierigkeiten bei der Ermittlung des korrekten Messwertes führen. Das vorliegende Gerät ist elektronisch so ausgestattet, dass es über 20 der am häufigsten auftretenden Arrhythmien und sogenannte Bewegungsfehler erkannt und dies durch ein Symbol (④) im Display anzeigen.
- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihr Blutdruck sollte immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen, werden die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.

• Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messergebnisse in unterschiedlicher Weise.

• Messen Sie Ihren Blutdruck mindestens 5-10 Minuten ausruhen.

• Wenn Sie Ihren systolischen bzw. diastolischen Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholen, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

Wichtig: Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn die o.a. Fehler wiederholt auftreten. Halten Sie sich für die Dauer der Messung ruhig.

Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihr Blutdruck sollte immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzt, werden die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messergebnisse in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck mindestens 5-10 Minuten ausruhen.
- Wenn Sie Ihren systolischen bzw. diastolischen Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholen, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen / wechseln

- Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der Unterseite des Gerätes befindet sich der Deckel des Batteriefaches ③. Öffnen Sie ihn und setzen Sie die 4 beiliegenden 1,5 V AA Batterien, Typ AA LR6, ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (wie im Batteriefach markiert). Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol ⑤ im Display ① erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem die Batterien korrekt eingesetzt wurden.

Datum und Uhrzeit einstellen

- Nach dem Einlegen der Batterien werden abwechselnd Uhrzeit und Datum auf dem Display ① angezeigt. Drücken und halten Sie die START-Taste ② und die MEM-Taste ③ gleichzeitig, bis ein kurzes Piepen ertönt und der Eingabeplatz für den Monat (M) blinkt. Stellen Sie dann den gewünschten Monat durch mehrfaches Drücken der MEM-Taste ② ein und drücken Sie anschließend die START-Taste ③, um zum Eingabefeld für den Tag zu gelangen. Wiederholen Sie die Einstellstaste, bis Monat, Tag, Stunde und Minute korrekt eingestellt sind. Ein Druck auf die START-Taste ③ nach Einstellung der Minuten kehrt zur normalen Anzeige der Uhrzeit und des Datums zurück. Nach ca. 1 Minute ohne jede Tastenaktivität kehrt das Gerät automatisch zur normalen Anzeige von Uhrzeit und Datum zurück. Bei Batteriewechsel gehen die Eingaben verloren und müssen neu vorgenommen werden.

Anlegen der Manschette

- Stecken Sie vor Gebrauch das Endstück des Luftschlauchs in die Öffnung ⑥ an der linken Seite des Gerätes.
- Schieben Sie die offene Seite der Manschette so durch den Metallbügel, dass der Klettverschluss sich an der Außenseite befindet und eine zylindrische Form (Abb.1) entsteht. Schieben Sie die Manschette über Ihren linken Oberarm.
- Das Gerät ist für eine sichere und korrekte Verwendung für mindestens 10.000 Messungen oder 3 Jahre konzipiert. Die Manschetteneintegrität ist auch nach 1.000 Öffnungs- und Schließvorgängen noch gewährleistet.
- Wählen Sie das Gerät vor schweren Schlägen und lassen Sie es nicht fallen.
- Sollten Sie die Manschette nicht am linken Arm angelegt werden kann, legen Sie sie am rechten Arm an. Messungen sind stets am selben Arm durchzuführen.
- Richtige Messposition im Sitzen (Abb.3).

Den Blutdruck messen

Nachdem Sie die Manschette ordnungsgemäß angelegt haben, kann mit der Messung begonnen werden.

- Wird die START-Taste ④ gedrückt, ist ein langer Piepton zu hören und alle Zeichen erscheinen im Display. Durch diesen Test wird die Vollständigkeit der Anzeige überprüft.
- Anschließend erscheint entweder "U1" (Benutzerspeicher 1) oder "U2" (Benutzerspeicher 2) blinkend im Display ①. Durch Drücken auf die MEM-Taste ② können Sie zwischen U1 und U2 umschalten. Drücken Sie die START-Taste ③ oder betätigen Sie für ca. 5 Sekunden die Taste, um mit dem Aufpumpvorgang zu beginnen.
- Das Gerät ist messbereit und die Ziffer 0 erscheint und das Symbol "Fertig zum Aufpumpen" ⑩ blinkt für ca. 2 Sekunden. Automatisch pumpt das Gerät nun langsam die Manschette auf, um Ihren Blutdruck zu messen.

Der entstehende Druck wird im Display angezeigt. Das Gerät pumpt die Manschette so lange auf, bis ein für die Messung ausreichender Druck erreicht ist. Anschließend lässt das Gerät langsam die Luft aus der Manschette ab und führt die Messung durch. Sobald das Gerät ein Signal erfasst, beginnt das Puls-Symbol ⑪ im Display zu blinken.

- Ist die Messung beendet, wird die Manschette entlüftet. Der systolische und der diastolische Blutdruck sowie der Pulswert erscheinen im Display ①. Entsprechend der Blutdruckklassifikation nach der WHO blinkt der Blutdruck-Indikator ⑫ neben dem dazugehörigen farbigen Balken. Hat das Gerät unregelmäßigen Puls ermittelt, blinkt zusätzlich die Arrhythmie-Anzeige ⑬.

WARNUNG

Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie nie die Dosierung eines verordneten Medikaments.

- Die gemessenen Werte werden automatisch im ausgewählten Benutzerspeicher (U1 oder U2) gespeichert. In jedem Speicher können bis zu 60 Messwerte mit Uhrzeit und Datum gespeichert werden.

7. Die Messergebnisse verbleiben auf dem Display. Wenn keine Taste mehr gedrückt wird, schaltet sich das Gerät nach ca. 1 Minute automatisch aus (Anzeige von Datum und Uhrzeit) oder es kann mit der START-Taste ③ ausgeschaltet werden.

Die Messung abbrechen

Falls es notwendig sein sollte, die Messung des Blutdrucks abzubrechen, aus welchem Grund auch immer (z. B. Unwohlsein des Patienten), kann jederzeit die START-Taste ④ gedrückt werden. Das Gerät entlüftet sofort die Manschette automatisch.

Gespeicherte Werte anzeigen

Dieses Gerät verfügt über 2 separate Speicher mit einer Kapazität von jeweils 60 Speicherplätzen. Die Ergebnisse werden automatisch in dem angewählten Speicher abgelegt. Zum Abrufen der gespeicherten Messwerte drücken Sie auf ausgeschaltetem Gerät (Anzeige von Datum und Uhrzeit) die MEM-Taste ②. Es erscheint entweder "U1" oder "U2" blinkend im Display ①, sowie das Speicher-Symbol ⑩ und die Zahl der in diesem Benutzerspeicher insgesamt gespeicherten Messwerte. Durch Drücken auf die START-Taste ③ können Sie zwischen U1 und U2 umschalten. Drücken Sie die MEM-Taste ② (oder für ca. 5 Sekunden keine Taste), um den Mittelwert der letzten 3 Messungen des gewählten Benutzerspeichers anzuzeigen (zusammen mit dem Speicher-Symbol ⑩ und "A"). Sind keine Werte gespeichert, erscheint "-". Drücken Sie die MEM-Taste ② erneut, erscheint die zuletzt abgelegte Messung. Weitere Drücken der MEM-Taste ② zeigt die jeweils vorherigen Messwerte. Sind Sie beim letzten Eintrag angelangt und drücken Sie keine Taste, schaltet sich das Gerät im Speicherab-Modus nach ca. 1 Minute automatisch aus (Anzeige von Datum und Uhrzeit). Durch Drücken der START-Taste ③ können Sie den Speicherab-Modus jederzeit verlassen und das Gerät gleichzeitig ausschalten. Sind im Speicher 60 Messwerte gespeichert und wird ein neuer Wert gespeichert, wird der älteste Wert gelöscht.

Gespeicherte Werte löschen

Wenn Sie sicher sind, dass Sie alle gespeicherten Werte dauerhaft löschen möchten, drücken und halten Sie während der Anzeige eines beliebigen gespeicherten Wertes einen Benutzerspeicher (außer bei der Anzeige des Mittelwertes der letzten 3 Messungen) die MEM-Taste ② für ca. 3 Sekunden. Nach dreimaligem Piepen werden alle Werte dieses Benutzerspeichers gelöscht und im Display erscheint "-".

Blutdruckklassifikation nach WHO
Diese Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht. Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Dieser höchste Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Wenn der Herzmuskel erschlafft, um neues Blut aufzunehmen, sinkt auch der Druck in den Arterien. Sind die Gefäße entspannt, wird der zweite Wert – der diastolische Druck – gemessen.

Wie funktioniert die Messung?

Das ecomed BU-92E ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor, der über einen Drucksensor die Druckschwankungen auswertet, die beim Aufpumpen und Ablassen der Blutdruckmanschette über die Arterie entstehen.

Blutdruckklassifikation nach WHO

Die Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

Niedriger Blutdruck systolisch <100 diastolisch <60

Normaler Blutdruck (grüner Anzeigebereich ①) systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

CE 0297

Fehler und Behebung

Bei ungewöhnlichen Messungen erscheinen folgende Symbole im Display:

- Im Display erscheint das Batteriewechsel-Symbol "④" ①: Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle vier Batterien durch neue Batterien 1,5V, Typ AA LR6.

• Außergewöhnliche Messwerte oder "HI" oder "Lo" werden angezeigt:

Legen Sie die Manschette richtig an. Nehmen Sie die richtige Position ein. Halten Sie sich für die Dauer der Messung ruhig. Für Patienten mit starkem unregelmäßigem Puls ist das Gerät nicht geeignet.

- Dieses Gerät erkennt verschiedene Störungen und gibt je nach Grund einen entsprechenden Fehlercode aus. Eine evtl. laufende Messung wird dann abgebrochen:

"Er 0" bis "Er 4": Fehler im Drucksystem oder systolischer bzw. diastolischer Druck wurde nicht erkannt. Die Verbindung zum Luftschaft kann unterbrochen sein. Überprüfen Sie den Anschluss zwischen Manschette und Gerät.

Legen Sie die Manschette richtig an und wiederholen Sie die Messung. Bewegen Sie sich nicht während der Messung.

"Er 5": Der Manschettendruck (über 300 mmHg) ist zu hoch. Ruhen Sie 5 Minuten und wiederholen Sie die Messung.

"Er 6": Der Manschettendruck befindet sich seit mehr als 3 Minuten über 15 mmHg. Ruhen Sie 5 Minuten und wiederholen Sie die Messung.

"Er 7" / "Er 8" / "Er A": Elektronik-, Parameter- oder Sensorfehler. Ruhen Sie 5 Minuten und wiederholen Sie die Messung.

Wichtig: Bitte kontaktieren Sie Ihren Arzt, wenn die o.a. Fehler wiederholt auftreten. Halten Sie sich für die Dauer der Messung ruhig.

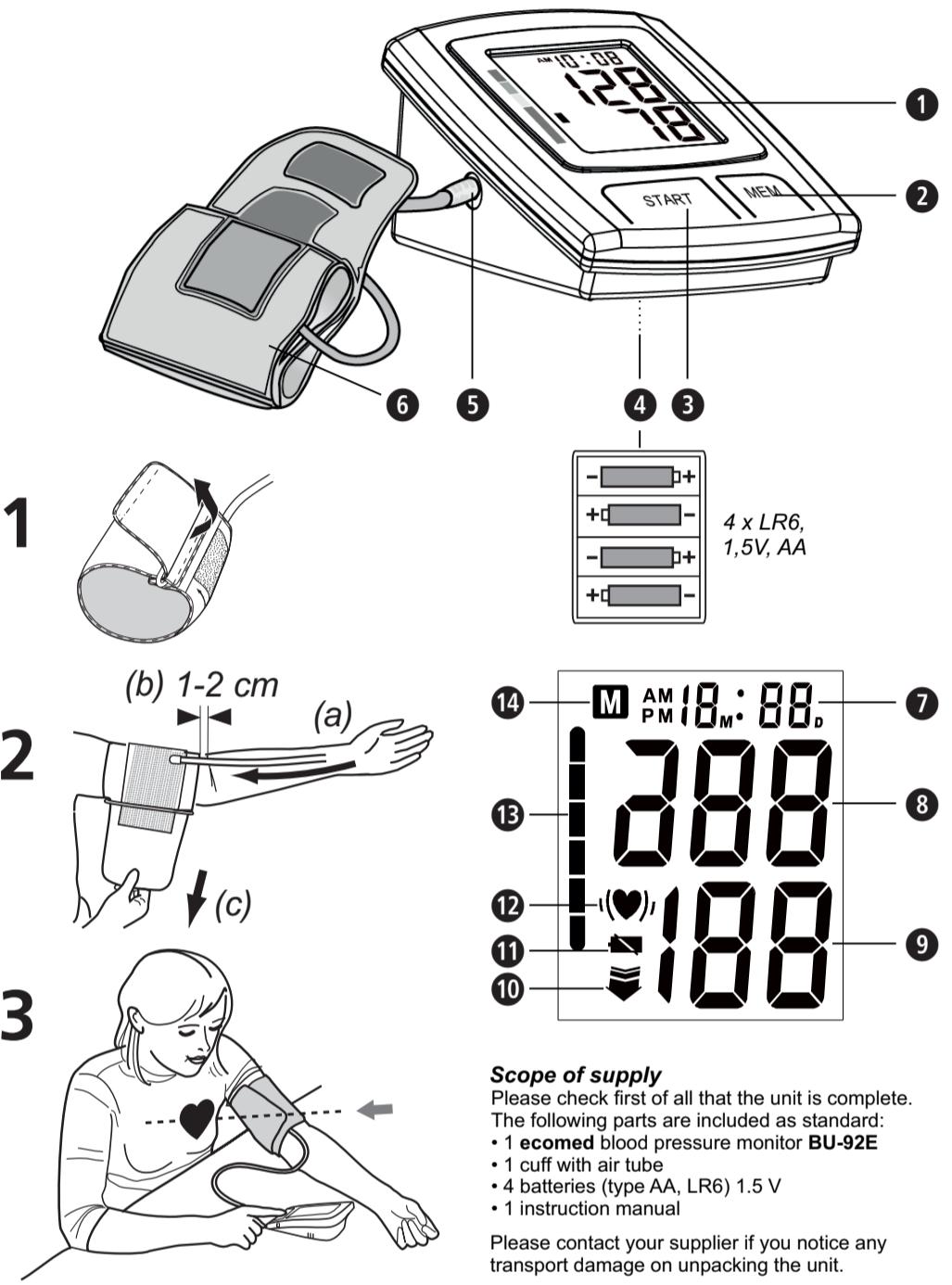
Reinigung und Pflege

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlösung leicht befeuchten. Sie kleines scharfe Reinigungsmittel, Alkohol, Naphtalin, Verdünner oder Benzol etc. tauchen Sie die Manschette nicht in das Gerät ein. Waschen Sie die Manschette nicht heiß und versuchen Sie nicht, sie mit Wasser zu reinigen. Falls die Manschette feucht geworden sei sollte, reinigen Sie diese mit einem trockenen Tuch vorsichtig ab. Legen Sie die Manschette flach aus, rollen Sie sie nicht auf

Blood Pressure Monitor BU-92E

Instruction Manual - Please read carefully!

GB Unit and LC-Display



Proper use

- This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using a non-invasive technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm.

Contraindications

- The device is not suitable for measuring the blood pressure of children. Ask your doctor before using it on older children.
- This blood pressure monitor is not suitable for persons with a strong arrhythmia.

Explanation of symbols

IMPORTANT
Follow the instructions for use!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Device classification: type BF applied part

Keep dry

LOT LOT number

Manufacturer

Date of manufacture

GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for use in the home. Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warrenty claim becomes void if the unit is misused.
- Irregular or pulsatile pulses may lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect over 20 of the most commonly occurring types of arrhythmia and movement artifacts and indicates this with a symbol (10) in the display.
- Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses such as arterial occlusive disease.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Pregnant women should take the necessary precautions and pay attention to their individual circumstances. Please consult your doctor if necessary.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START-button (2) to release the air immediately from the cuff.
- The unit is not suitable for children.
- Do not allow children to use the unit. Medical products are not toys!
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children.
- The swallowing of small parts like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- If the device has been stored in cold places, allow it to acclimate to room temperature before use.
- Only the cuff provided can be used, and cannot be changed to any other branded cuff. It can only be replaced with a cuff of exactly the same type.
- The device may not be operated in rooms with high levels of radiation or in the vicinity of high-radiation devices, such as radio transmitters, mobile telephones or microwaves, as this could cause functional defects or incorrect measurements (see "electromagnetic compatibility").
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquids (such as alcohol) are present.
- No modification of this unit/device is allowed. Do not disassemble the device.
- The error-free and safe operation is only ensured, if the device is stored and used within the surrounding parameters as described under "Technical details".
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions, since this will void all warranty claims. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Protect the unit against high temperatures, direct sunlight and moisture. If liquid does manage to penetrate into the unit, remove the batteries immediately and do not continue to use the unit. In this case contact your specialist dealer or notify us directly.
- Correct measurements require a minimum of 10,000 measurements or three years, and the cuff integrity is maintained after 1,000 open-close cycles of the closure.
- Please do not hit the device heavily or let it fall down from a high place.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- The device is not suitable for use on patients undergoing intravascular therapy or arteriovenous shunt or people who received a mastectomy.
- Never apply the cuff over hurt skin.
- If the unit is used by more than one person, each user should use his own cuff for hygienic reasons. The cuffs can be purchased separately in the commerce.
- Avoid compression or restriction of the connection tubing during measurement, as this may cause inflation errors or harmful injuries.
- Do not use this unit in a moving vehicle. This may result in erroneous measurement.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

- The unit is not suitable for use on patients undergoing intravascular therapy or arteriovenous shunt or people who received a mastectomy.
- Never apply the cuff over hurt skin.
- If the unit is used by more than one person, each user should use his own cuff for hygienic reasons. The cuffs can be purchased separately in the commerce.
- Avoid compression or restriction of the connection tubing during measurement, as this may cause inflation errors or harmful injuries.
- Do not use this unit in a moving vehicle. This may result in erroneous measurement.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete. The following parts are included as standard:

- 1 ecomed blood pressure monitor BU-92E
- 1 cuff with air tube
- 4 batteries (type AA, LR6) 1.5 V
- 1 instruction manual

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Replace all batteries if the unit display shows the low battery symbol.
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period of 3 months or more!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LCD display

- LCD screen (display) (2) MEM-button (3) START-button (4) Battery Compartment (underside) (5) Push-in Connector for air tube (6) Cuff with air tube
- Display of Date/Time, (7) Display of Systolic Pressure (8) Display of Diastolic Pressure / Pulse (9) Symbol "ready to inflate" (10) Change Battery symbol (11) Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red) (12) Memory-Symbol

What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure created in the blood vessels by each heart beat. When the heart contracts (= systole) and pumps blood into the arteries, it brings about a rise in pressure. The highest value known as the systolic pressure and is the first value to be measured. When the cardiac muscle relaxes to take in fresh blood, the pressure in the arteries also falls. Once the arteries are relaxed, a second reading is taken – the diastolic pressure.

How is blood pressure measured?

The ecomed BU-92E is a blood pressure unit which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor, which, via a pressure sensor, measures the vibrations resulting from the inflation and deflation of the cuff over the artery.

Blood pressure classification WHO

These values have been specified by the World Health Organisation (WHO) without making any allowance for age.

Low blood pressure systolic <100 diastolic <60

Normal blood pressure (green display area (13)) systolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Forms of high blood pressure / hypertension

(yellow display area (14)) systolic 140 - 159 diastolic 90 - 99

Moderate hypertension (orange display area (15)) systolic 160 - 179 diastolic 100 - 109

Severe hypertension (red display area (16)) systolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

CE 0297



WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic).

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least 5-10 minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Starting up

Insert / replace batteries

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment (4) is located on the underside of the unit. Open it and insert the 4 AA LR6 type 1.5 V batteries supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol (10) appears on the display (1) or if nothing appears on the display after the batteries have been inserted correctly.

Setting date and time

After inserting the batteries, time and date are shown in turns on the display (1). Press and hold START-button (2) and MEM-button (3) at the same time, until a short beep can be heard and the month figure (M) starts to flash. Adjust the correct month by pressing the MEM-button (2) and press the START-button (3) to confirm and proceed to the day figure. Repeat these steps for day, hours and minutes, until these are correctly adjusted. Press the START-button (3) after adjustment of the minute figure to return to the normal display of time and date. After approx. 1 minute without any button pressed, the device will automatically return to the display of time and date. If the batteries are changed, the set information is lost and needs to be input again.

Fitting the cuff

- Push the end piece of the air tube into the hole on the left side of the unit (3) prior to use.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
- Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 1 - 2 cm above the crease of the elbow. (b) Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
- Measure the pulse on your bare arm.
- Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
- Correct measurement position for sitting (Fig.3).

Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin.

- Press the START-button (2). A long beep can be heard and all display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and completely.
- Now "U1" (User memory 1) or "U2" (User memory 2) are flashing in the display (1). By pressing MEM-button (2) you may switch between U1 and U2. Press START-button (3) or do not press any button for approx. 5 seconds to start the cuff inflation.
- The device is ready for measurement and the number 0 and the symbol "ready to inflate" (10) flashes for approx. 2 seconds. The unit automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure.
- After rising pressure in the cuff is shown on the display. The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases air from the cuff to complete the measurement. When the device detects the signal, the heart symbol (10) on the display starts to flash.
- When the measurement is finished, the cuff is deflated completely. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value appear on the display (1). The blood pressure indicator (12) flashes next to the relevant coloured bar depending on the WHO blood pressure classification. If the unit has detected an irregular heartbeat, the arrhythmia display (10) also flashes.

Discontinuing a measurement

If it is necessary to interrupt a blood pressure measurement for any reason (e.g. the patient feels unwell) the START-button (3) can be pressed at any time. The device immediately decreases the cuff pressure automatically.

Display stored values

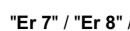
This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 60 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the MEM button (2) when power off (but still time and date are displayed), to call up the measured values stored. "U1" or "U2" will be flashing in the display (1) along with the memory symbol (10) and the number of total memory slot. Press START-button (3) to switch between U1 and U2. Press MEM-button (2) or do not press any button for approx. 5 seconds and the average value of the 3 last results stored will be displayed together with the memory symbol (10). If no results are stored, "-" will appear. Press the MEM-button (2) again to display the most recently stored measurement result. Repeatedly pressing the MEM-button (2) displays the respective value measured previously. If you have reached the final entry and do not press a button, the unit automatically switches itself off (however, date and time will still be displayed) after approximately 1 minute. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START-button (3), which will also switch the unit off. The oldest value is deleted if 60 measured values have been stored in the memory and a new value is saved.

Memory - clear of measurements

If you are sure that you want to permanently remove all stored memories, press and hold the MEM-button (2) for approx. 3 seconds during the display of a freely chosen memory value (except during the display of the average value). The device will beep 3 times and will then delete all stored results in the respective memory slot. The display will show "-".

Troubleshooting

- The following symbol will appear on the display when measuring abnormal:
- The battery change symbol (10) appears in the display: The batteries are too low or empty. Replace all four batteries with new batteries of type 1.5V, AA LR6.
 - Unusual measurement results or "HI" or "LO" are displayed: Fit the cuff correctly and assume the correct position. Keep still during the measurement. This blood pressure monitor is not suitable for persons with a strong arrhythmia.
 - This unit is able to detect different errors and emits an according error code. A running measurement will be aborted:
 - "Er 0" to "Er 4": Failure in pressure system or failed to detect systolic pressure. diastolic pressure. The connection to the air hose could be interrupted. Check the connections between the cuff and the main unit, fit the cuff correctly and repeat the measurement. Keep still during the measurement.
 - "Er 5": The pressure in the cuff is too high (over 300 mmHg). Relax for 5 minutes and repeat the measurement.
 - "Er 6": The pressure in the cuff is over 15 mmHg since more than 3 minutes. Relax for 5 minutes and repeat the measurement.



Er 7 / Er 8 /

Er A:

Electronic-, parameter- or sensor error. Relax for 5 minutes and repeat the measurement.

Important: Please contact your doctor if the error messages appear repeatedly. Keep still and do not move during the measurement.

Cleaning and care

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit using a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naptha, thinner or gasoline etc. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit. Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry. Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the original packing when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for non-invasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0297". The blood pressure monitor corresponds to European standards EN 60601-1, EN 60601-2, EN 1060-1 and EN 1060-3. The specifications of EU Guideline 93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met.

Electromagnetic compatibility: Guidance and manufacturer's declaration
(as per 25th March 2014)

Electromagnetic emissions

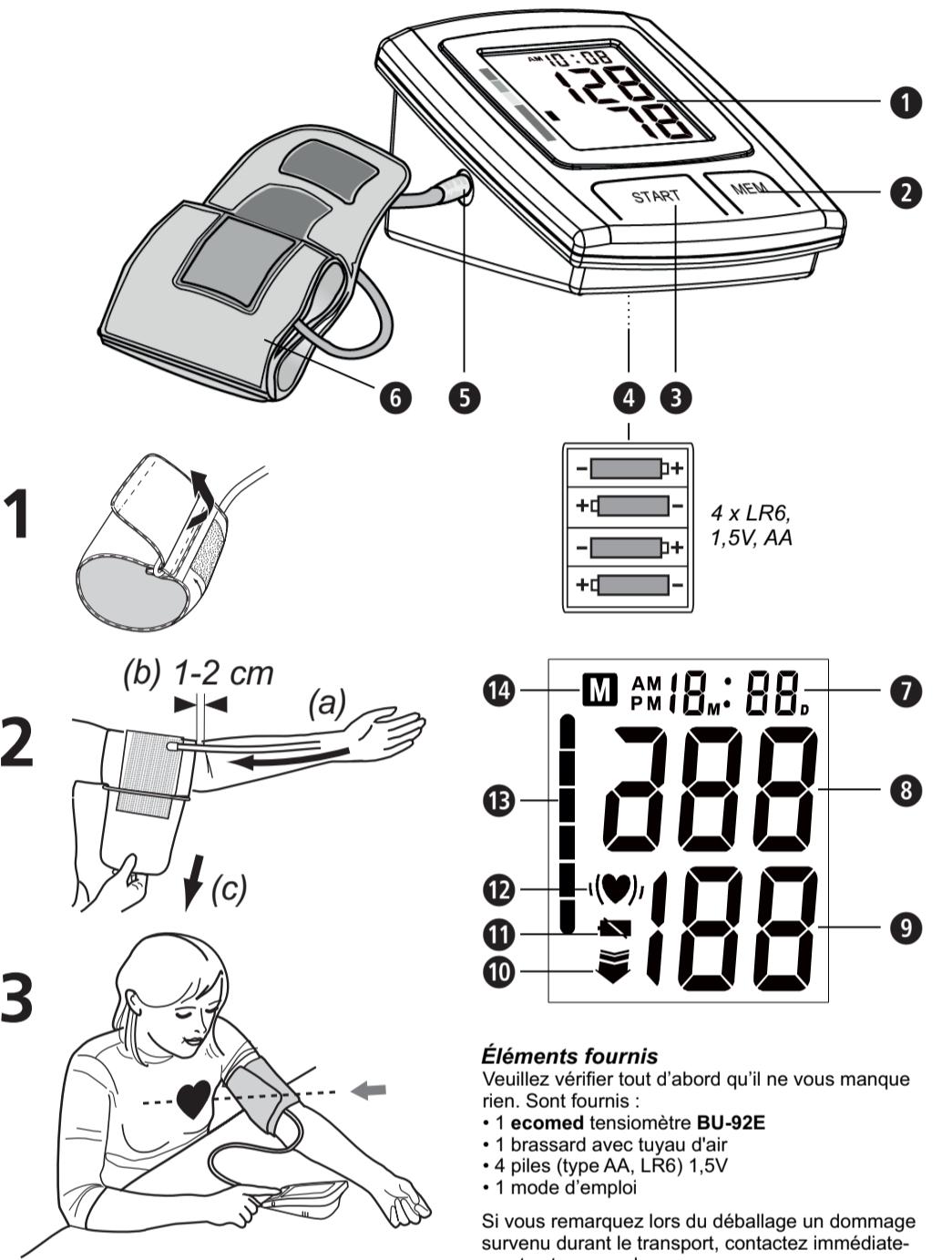
The blood pressure monitor is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the blood pressure monitor should ensure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
----------------	------------	--------------------------------------

Tensiomètre

Mode d'emploi - A lire attentivement s.v.p.!

FR Appareil et affichage LCD



Utilisation conforme

- Ce tensiomètre électronique entièrement automatique permet de mesurer la tension à la maison. Il s'agit d'un système de tensiomètre non invasif pour la mesure de la pression artérielle diastolique et systolique et du pouls chez les adultes, qui recourt à la technique oscillométrique au moyen d'un brassard que l'on enroule autour de l'avant-bras.

Contre-indication

- L'appareil n'est pas conçu pour mesurer la tension des enfants. Pour l'utilisation sur des enfants assez âgés, demandez conseil à votre médecin.
- Ce tensiomètre ne convient pas aux personnes présentant une forte arythmie.

Legende

- IMPORTANT**
Suivez le mode d'emploi !
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
- AVERTISSEMENT**
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.
- ATTENTION**
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
- REMARQUE**
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.
- Classification de l'appareil : type BF
- Protéger de l'humidité
- N° de lot
- Fabricant
- Date de fabrication

CE 0297

FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourrez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.

Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation annule les garanties.

Les troubles rythme cardiaque ou arythmies entraînent un pouls irrégulier. Ceci peut causer des difficultés pour déterminer la tension correcte en cas de mesure avec un tensiomètre oscillométrique. Le présent appareil est équipé d'une électro-nique qui reconnaît les 20 arythmies les plus fréquentes et ce qu'on appelle les artefacts de déplacement. Un symbole « (●) » apparaît alors à l'écran.

Si vous souffrez de maladie, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.

Les femmes enceintes doivent prendre les précautions requises et tenir compte de leurs limites personnelles. Parlez-en au besoin avec votre médecin.

Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, appuyez sur la touche START (3) pour dégonfler immédiatement le brassard. Défaitez le brassard et retirez-le du bras.

L'appareil n'est pas destiné aux enfants.

Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Les produits médicaux ne sont pas des jouets.

Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Le fait d'avaler des petites pièces comme le matériau d'emballage, une pile, le couvercle du compartiment des piles, etc. peut provoquer l'étouffement.

Si l'appareil a été entreposé dans un environnement froid, il devrait être accoutumé à la température ambiante normale avant l'utilisation.

Seul le brassard fourni peut être utilisé. Il ne peut être remplacé par aucun autre brassard. Il ne peut être remplacé que par un brassard du même type.

L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils qui émettent un fort rayonnement électromagnétique, tels que les émetteurs de radio ou les téléphones mobiles. Sa fonction peut en être altérée (voir « Compatibilité électromagnétique »).

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

Ne portez aucune modification à l'appareil et ne le démontez pas.

Le fonctionnement sûr et sans problème est uniquement assuré si l'appareil est utilisé et entreposé exclusivement dans les conditions environnementales spécifiées dans les données techniques.

Placez le tuyau d'air au milieu du bras dans le prolongement du majeur (illustration 2a).

Sur le bord inférieur du brassard doit être située 1 à 2 cm au dessus du pli du coude (b).

Serré le brassard fermement avec un bretelle velcro (c).

Protégez l'appareil des températures élevées, de la lumière directe, du soleil et de l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

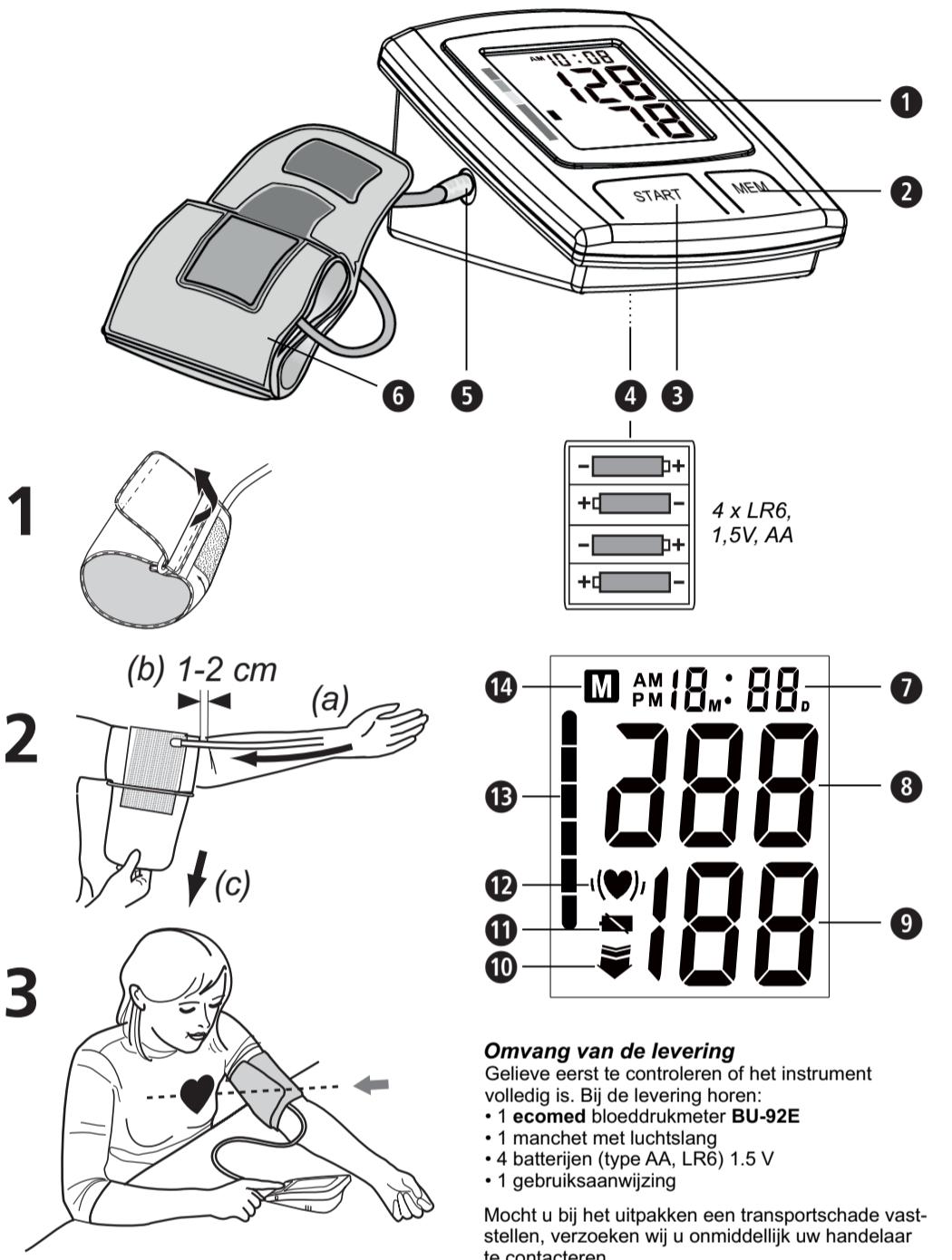
N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).</p

Bloeddrukmeter

Gebruiksaanwijzing - A.u.b. zorgvuldig lezen!

BU-92E

NL Instrument en LCD display



Reglementair gebruik

- Dit is een volautomatische elektronische bloeddrukmeter bestemd voor het thuis meten van de bloeddruk. Dit is een niet-invasief systeem voor het meten van de diastolische en systolische bloeddruk en de pols van volwassenen, door gebruik te maken van de oscillometrische techniek door het aanleggen van een manchet om de bovenarm.

Contra-indicaties

- Het toestel is niet geschikt voor de bloeddrukmeting bij kinderen. Voor het gebruik bij oudere kinderen dient u het advies van uw arts in te winnen.
- Deze bloeddrukmeter is niet geschikt voor mensen met een sterke aritmie.

Verklaring van de symbolen



ALVAN
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk schade aan de gebruiker te verhindieren.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhindieren.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Classificatie van het instrument: type BF

Tegen vocht beschermen

LOT-nummer

Productiedatum

NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verdere gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.



- WAARSCHUWING**
Te lage bloeddruk betekent net zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvallen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

Beïnvloeding en analyse van de metingen

- Met meermalen uw bloeddruk, sluit de resultaten op en vergelijk de deze vervolgens onder elkaar. Trek geen conclusie opgrond van een enkel resultaat.
- Uw bloeddrukmetingen dienen altijd door een arts te worden beoordeeld die vertrouwd is met uw medische voorgeschiedenis. Als u het instrument regelmatig gebruikt en de waarde registreert voor uw arts, informeer dan uw arts regelmatig over het verloop.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhankelijk zijn. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijke werkbelevingen de meetwaarden op verschillende manier.
- Meet uw bloeddruk voor de maaltijd.
- Rust minstens 5-10 minuten voor u uw bloeddruk meet.
- Neem, als u een buitengewone (te hoge of te lage) systolische of diastolische waarde van de meting constateert, hoewel het instrument op de juiste manier is gebruikt, contact op met uw arts, indien deze waarde ook na een aantal metingen blijft verschijnen. Dit geldt ook voor de zeldzame gevallen dat door een onregelmatige of zeer zwakke pols de meting wordt verhindert.

Voor het Gebruik

Het plaatsen/vervangen van de batterijen

Voordat u het instrument kunt gebruiken dient u de bijgaande batterijen in te zetten. Aan de onderkant van het instrument bevindt zich het deksel van het batterijvak ④. Open het deksel en plaat de 4 bijgeleverde 1.5 V batterijen, type AA LR6. Neem daarbij de polariteit in acht (zoals in het batterijvak gemerkt). Sluit het batterijvak opnieuw. Verwissel van batterijen als het gelijkaardige symbool ① op het display ② verschijnt of wanneer er op het display geen melding verschijnt nadat u de batterijen correct had ingebrocht.

Afstellen van datum en tijd

Na het intrekken van de batterijen worden afwisselend datum en tijd op het display ① getoont. Druk tegelijkertijd op de START- ③ en MEM-toets ② en hou deze ingedrukt totdat er een korte pieptoon weerklinkt en de invoerplaats voor de maand (M) knippert. Stel vervolgens de gewenste maand in door meermals op de MEM-toets ② te drukken en druk vervolgens op de START-toets ③, om naar de invoerplaats voor de dag te gaan. Herhaal de stappen voor het instellen, totdat de maand, de dag, het uur en de minuutadaudering correct zijn ingesteld. Wanneer u op de START-toets ③ drukt na de instelling van de minuten, gaat u weer terug naar de normale aanduiding van datum en tijd. Wanneer u geen toetsen aandraait, gaat het toestel na ongeveer 1 minuut automatisch naar de normale aanduiding van datum en tijd terug. Bij het vervangen van batterijen gaan de ingevoerde gegevens verloren en moeten zij opnieuw worden ingevoerd.

Aanleggen van de manchet

- Stuur voor gebruik het uiteinde van de luchtslang in de opening aan de linkerkant van het apparaat ⑤.
- Schuif de open kant van de manchet zo door de metalen beugel, dat de klinnenbandsluiting zich aan de buitenkant bevindt en er een cilindrische vorm (afb.1) ontstaat. Schuif de manchet over uw linkerbovenarm.
- Plaats de luchtslang op het midden van uw arm in het verlengde van de middelvinger (afb.2). De onderkant van de manchet moet daarbij 2 à 3 cm boven de binnenvan de elleboog liggen (b). Trek de manchet strak en sluit u de klinnenbandsluiting (c).
- Meet op de naakte bovenarm.
- Als de manchet niet rond de linker arm kan worden geplaatst leg hem aan de rechter arm aan. Metingen dienen steeds op dezelfde arm te worden uitgevoerd.
- Juiste meetpositie bij het zitten (afb.3).

De bloeddruk meten

Nadat u de manchet correct heeft omgedaan, kunt u met de meting beginnen.

- Wanneer er op de START-toets ③ wordt gedrukt, weerklinkt er een lange pieptoon en verschijnen alle tekens op het display. Met deze test wordt nagegaan of de aanduiding volledig is.
- Bescherm het apparaat tegen harde klappen en laat het niet vallen.
- Zou het in zeldzame gevallen door een foutieve functie voorkomen dat de manchet tijdens de meting permanent opgepompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Langere belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg of een permanente druk >15 mmHg voor meer dan 3 min.) kan tot een bloeduitstorting aan de arm leiden.
- Het toestel is klaar om te meten en het tijder ⑩ verschijnt en het symbool "Klaar om te pompen" ⑪ knippert gedurende ca. 2 seconden. Nu pompt het toestel automatisch langzaam de manchet op om uw bloeddruk te meten.
- De toenemende druk wordt in het display weergegeven. Het instrument blijft de manchet oppompen tot voor de meting voldoende druk is bereikt. Vervolgens laat het instrument de lucht langzaam af uit de manchet en voert het de meting uit. Zodra het apparaat een signaal registreert, begint het opslagsymbool ⑫ in het display te knipperen.
- Als de meting is voltooid, wordt de manchet ontlucht. De systolische en diastolische bloeddruk alsmede de polswaarde verschijnen op het display ②. Overeenkomstig de bloeddrukclassificatie volgens de WHO knippert de bloeddrukkicator ⑬ naast de bijbehorende kleurde balk. Als het apparaat een onregelmatige pols vaststelt, knippert geboden het Arterie-display ⑭.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

WAARSCHUWING

Neem op grond van een zelfmeting geen therapeutische maatregelen. Verander nooit de dosering van een door de dokter voorgeschreven geneesmiddel.

- De gemeten waarden worden automatisch opgeslagen in het gekozen geheugen (U1 of U2). In ieder geheugen kunnen maximaal 60 meetwaarden met datum en tijd worden opgeslagen.
- De meetresultaten blijven op het beeldscherm staan. Als er geen toets meer wordt ingedrukt, schakelt het apparaat na ca. 1 minuut automatisch uit (aanduiding van datum en tijd). Het apparaat kan ook met de START-toets ③ worden uitgeschakeld.

De meting afbreken

Als het nodig is, om wat voor reden dan ook, de bloeddrukmeting af te breken (bijv. onpasselijkheid van de patiënt), kan te allen tijde de START-toets ③ worden ingedrukt. Het apparaat ontlucht de manchet onmiddellijk automatisch.

Het weergeven van de opgeslagen waarden

Dit instrument beschikt over 2 aparte geheugens met een capaciteit van 60 geheugenaanpassen per geheugen. De resultaten worden automatisch in het geselecteerde geheugen opgeslagen. Om opgeslagen meetwaarden op te roepen, drukt u bij uitsgeschakeld (aanduiding van datum en tijd) de toets ③ op de MEM-toets ②. Nu verschijnt ofwel "U1" ofwel "U2" knippert op het display ②, evenals het opslagsymbool ⑫ en het totale aantal opgeslagen metingen voor deze gebruiker. Druk op de START-toets ③ en tussen U1 en U2 te schakelen. Druk op de MEM-toets ② (of gedrukt gedurende ca. 5 seconden op geen enkele toets) en de gemiddelde waarden van de laatste drie metingen van de gekozen gebruikersopslag wordt aangeduid (samen met het opslagsymbool ⑫ en "A"). Wanneer er geen waarden opgeslagen zijn, verschijnt "-". Als u de MEM-toets ② opnieuw indrukt, verschijnt de laatste uitgevoerde meting. Als u verder op de MEM-toets ② wordt gedrukt worden telkens de vorige meetwaarden aangegeven. Als u bij de laatste invloek momenten bent en u niet op een toets drukt, schakelt het apparaat na ca. 60 seconden automatisch uit (aanduiding van datum en tijd). Door te drukken op de START-toets ③ kunt u de geheugenaanpassen altijd verlaten en het apparaat weer opnieuw starten.

Wissen van het geheugen

Wanneer u zeker weet dat u alle opgeslagen waarden voorgoed wilt wissen, druk dan gedurende ca. 3 seconden op gelijke wijze alle opgeslagen waarde van een gebruiker wanneer die waarde verschijnt (behalve bij de aanduiding van de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen) op de MEM-toets ②. Na drie pieptonen worden alle waarden van deze gebruiker gewist en verschijnt er "-" op het display.

Fouten en oplossingen

- Bij ongebruikelijke metingen verschijnen de volgende symbolen in het display:
- In het display verschijnt het symbool voor batterijen vervangen ⑪.
 - De batterijen zijn te zwak of leeg. Vervangt u alle vier de batterijen door nieuwe 1.5 V batterijen van type AA LR6.
 - Abnormale meetwaarden van "HI" of "LO" worden getoond: Leg de manchet goed aan. Neemt u de juiste positie in. Blijf rustig tijdens de meting. Voor patiënten met een sterke onregelmatige pols is het apparaat niet geschikt.
 - Di toestel herkent verschillende storingen en geeft, afhankelijk van de reden van deze storing een overeenkomstige faultmelding. Wanneer er op dat ogenblik een meting plaatsvindt, wordt die afgebroken:

"Er 0" tot "Er 4": Fouten in het drukssysteem of wanneer systolische, respectievelijk diastolische druk niet herkend worden. De verbinding met de luchtslang is mogelijk onderbroken. Controleer de aansluiting van de manchet op het toestel, leg de manchet correct om de arm en herhaal de meting. Beweg niet tijdens het meten.

"Er 5": De manchetdruk (meer dan 300 mmHg) is te hoog. Neem 5 minuten rust en herhaal de meting.

"Er 6": De manchetdruk is al meer dan 180 seconden hoger dan 15 mmHg. Neem 5 minuten rust en herhaal de meting.

"Er 7" / "Er 8" / "Er A": Elektronica-, parameter- of sensorfout. Neem 5 minuten rust en herhaal de meting.

Belangrijk: Neem contact op met uw arts, wanneer de hiervoor vermelde fouten herhaaldelijk optreden. Blijf rustig tijdens de meting.

Reiniging en onderhoud

Verwijder de batterijen voordat u het instrument reinigt. Maak het instrument met een zachte doek schoon dat u met een mild zeepzop lichtjes bevochtigt. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen, alcohol, nafta, verdunners of benzine, enz. Dompel nooit het apparaat dringend. Maak de manchet niet nat en reinig de manchet niet met water. Als de manchet vochtig is geworden, wring de manchet dan voorzichtig af met een droge doek. Leg de manchet vlak neer, rol haar niet op en laat haar drogen.

Als de manchet vochtig is geworden, verwijder de batterijen en bewaar het apparaat op een droog en droge plek.

Als de manchet vochtig is geworden, verwijder de batterijen en bewaar het apparaat op een droog en droge plek.

OPMERKING 1: bij 80 MHz en 800 MHz geldt de hoogste waarde.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.

De uitbreiding van elektromagnetische golven wordt door absorpties en reflecties van gebouwen, voorwerpen en mensen beïnvloed.

- a. De veldsterktes van stationaire zenders, zoals bijv. basistations van radiotelefoons (gsm's/draadloze telefoons) en mobiele radiostations, amateurstations, AM- en FM-radiostations, televisiezenders en niet specifieke communicatieapparatuur. Een onderzoek naar de plaats van gebruik van elektromagnetische toestellen moet in overweging genomen worden door de hoogfrequenten zenders opgewekte elektromagnetisch omgeving te beoordelen. Als de vastgestelde veldsterkte op de standplaats van het bloeddrukmeeutoestel het hierboven opgegeven overeenstemmingsniveau overschrijdt, dan moet de bloeddrukmeter op zijn normale frequentie worden gebruikt. Als de veldsterkte niet voldoet aan de voorwaarden van de toestel, moet de veldsterkte worden verlaagd.
- b. In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte minder dan [V] 3 V/m bedragen.

Anbevolen veiligheidsafstanden tussen draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur en het „bloeddrukmeeutoestel“

Het „bloeddrukmeeutoestel“ is voor het gebruik in een elektromagnetische omgeving bestemd waarin gestraalde HF-storingen gecontroleerd worden. De klant of gebruiker van het „bloeddrukmeeutoestel“ kan helpen om elektromagnetische storingen te verhindern door de onderstaan vermelde aanbevolen minimumafstanden tussen draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur (zenders) en het „bloeddrukmeeutoestel“ afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur in acht te nemen.

Maximale nominale uitgangsvermogen van de zender W	Veiligheidsafstand volgens zendfrequentie m		
	150 kHz tot 80 MHz d=1,2/P	80 MHz tot 800 MHz d=1,2/P	800 MHz tot 2,5 GHz d=2,3/P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders waarvan het maximale nominale uitgangsvermogen in de tabel hierboven niet vermeld is, kan de afstand in meter (m) met de vergelijking bepaald worden, die tot de betreffende frequentie van de zender behoort, waarbij P het maximale nominale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de aangevraagde van de zenderfabrikant is.

OPMERKING 1: bij 80 MHz en 800 MHz geldt de veiligheidsafstand voor het hoogste frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. De uitbreiding van elektromagnetische golven wordt door absorpties en reflecties van gebouwen, voorwerpen en mensen beïnvloed.

Technische gegevens

||
||
||